

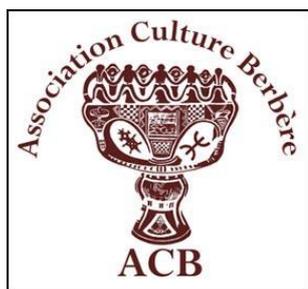


# La News <sup>ACB - Paris</sup>

Association de Culture Berbère – Paris

Mercredi 22 juin 2022

## Assemblée générale de l'ACB



La prochaine assemblée générale des adhérents de l'association se tiendra le samedi 25 juin à 14h30 au siège de l'Association.

Les adhérents à jour de leur cotisation ont reçu l'information par voie postale. Nous vous invitons toutes et tous à nous rejoindre.

A l'issue de l'assemblée générale, les élèves du cours de tamaziyt présenteront quelques scénettes (voir info suivante).

## Chant et théâtre en tamaziyt par les élèves de Nacima Abbane



Les enfants des cours de tamaziyt de l'ACB présenteront une scénette tirée d'un dialogue du texte de *Tizi Uccen*, « *Ssuq amerbuħ* ». Cette représentation théâtrale en kabyle sera suivie par une présentation de la chorale des enfants qui interpréteront « *Arrac, arrac* » d'Aït Menguellet. Les parents souhaitant venir accompagner les enfants à l'AG des adhérents peuvent, s'ils le souhaitent, venir dès 14h30. Le spectacle est prévu pour 16h00. Pour remercier la saison en beauté, un pot de fin d'année sera offert à toutes et à tous après les représentations des enfants.

## Timyarin / Femmes âgées : appel à témoignage



Notre association prépare pour la saison 2022/2023 plusieurs initiatives autour du vieillissement des femmes immigrées en France (Timyarin ou chibaniyates).

A ce stade, nous avons retenu deux thèmes directeurs : un état des savoirs et des besoins et une analyse du prix à payer par la collectivité de l'invisibilité et de la relégation des femmes âgées de l'immigration. Ces deux thèmes seront traités sous la forme de rencontres, de la projection d'un film, de la réalisation d'un documentaire, de la constitution d'un groupe de paroles ou encore d'une exposition.

Notre objectif est d'informer et de mobiliser nos publics mais aussi d'attirer l'attention des autorités nationales et des collectivités locales. Il sera aussi question de culture avec ces femmes à la « *mémoire dense et comprimée qui déborde* » comme le dit Hamid Salmi, mais qui souffrent, parce que trop souvent, elles sont seules.

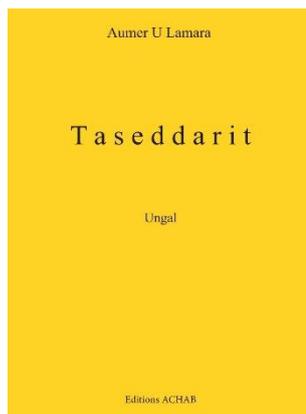
Pour nous permettre de mener à bien cette initiative, nous recherchons des femmes qui accepteraient de témoigner et/ou de participer à ce groupe de paroles et d'initiatives. Si dans votre entourage ou si à titre personnel vous en acceptez le principe, merci de nous contacter pour nous permettre d'échanger et d'expliquer plus avant notre démarche.

Il va de soi que nous restons à l'écoute et à la disposition de toutes, et de tous, pour vous présenter plus amplement notre projet.

Contact ACB : [contact@acbparis.org](mailto:contact@acbparis.org) et 01 43 58 23 25

---

## Taseddarit

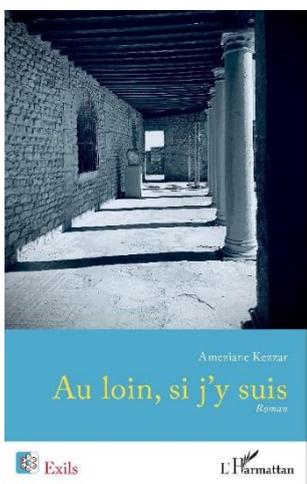


Notre ami Aumar U Lamara, responsable de l'atelier d'écriture et de traduction en tamaziyt depuis la rentrée dernière, écrivain de renom et chroniqueur éclairé, en tamaziyt pour les colonnes du journal en ligne *Le Matin*, vient de faire paraître un nouveau roman, *Taseddarit (L'Abri)* aux éditions Achab où il est question d'un dialogue entre un homme et... une brebis !

Bien évidemment nous organiserons une rencontre, présentation et dédicace à la rentrée avec l'auteur et ami.

---

## Au loin si j'y suis



Ameziane Kezzar, est un autre ami et compagnon de l'ACB. Membre en son temps du cercle étroit et valeureux des fidèles de Muhend U Yahya, il poursuit, dans le sillage du maître, une œuvre critique, créative et réjouissante.

Poète, écrivain, en tamazight et en français, il fait paraître ces jours-ci un nouveau roman intitulé *Au loin si j'y suis* (L'Harmattan, 2022). Au cœur de cette histoire il y a la quête identitaire du jeune Eric, franco-kabyle, parti à la recherche de ses origines kabyle et paternelle après la mort de sa mère.

Un chemin qui monte et qui serpente, tout en surprises et rebondissements ! Ameziane Kezzar présentera son livre à l'ACB à la rentrée. A bientôt donc.

[Présentation de l'éditeur ►](#)

[Lire l'entretien donné par Ameziane Kezzar à l'ACB ►](#)

---

## Paris-Belleville



La revue *Pays* publie pour sa troisième livraison un dossier entièrement consacré au quartier de Belleville, qui surplombe l'est de Paris de sa colline escarpée. Dans ce territoire pluriel, où déambulent des destins contraires et contrariés, 40 journalistes et photographes y racontent ses frasques et ses fortunes, ses maux et ses remèdes.

Pas moins d'une vingtaine d'articles dont celui écrit par Fanny Marlier et Valentina Camu intitulé « *au comptoir des Kabyles* » : « *Jusqu'en 2017, les seul-es étranger-es à pouvoir obtenir la licence IV pour vendre de l'alcool dans un établissement commercial en France étaient les Algérien-nes. Cette spécificité, conséquence des accords d'Évian signés en*

*1962, a eu un effet direct sur les bars et cafés bellevillois : une large majorité a été rachetée par des Kabyles. Que reste-t-il de cet héritage aujourd'hui ? Un esprit communautaire certain, même si, au fil des années, les jeunes générations s'éloignent de la restauration pour prendre un autre chemin* ».

[Voir ►](#)

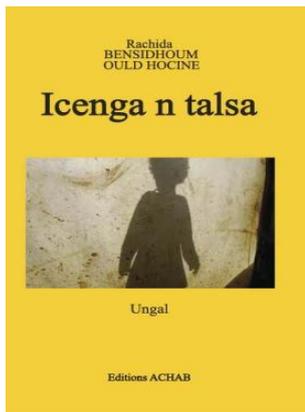
**La revue est disponible ou à commander à la Librairie La Maronite :**

33 rue des Maronites, 75020 Paris – 01 77 18 82 25

---

---

## Prix littéraire en langue amazighe *Belaïd Ath Ali*



L'écrivaine Rachida Bensidhoum vient d'obtenir le prix « Belaïd Ath Ali » du meilleur roman en langue amazighe. Originaire d'Iboudraren dans la wilaya de Tizi Ouzou, la lauréate a été récompensé pour son roman *Icenga n talsa* (*Les ennemis de l'humanité*) paru aux éditions Achab. Il s'agit, pour rappel, de la première édition de ce prix qui porte le nom de l'auteur du premier roman écrit en langue amazighe, à savoir Belaïd Ath Ali, auteur du roman *Lwali n wedrar*. Ce prix est co-organisé par la direction de la culture et des arts de la wilaya de Tizi Ouzou, l'Assemblée populaire de la wilaya de Tizi Ouzou et l'association culturelle *Ithran n usirem*.

[Lire ►](#)

---

## Le livre qui parlait toutes les langues



La chose reste malheureusement trop peu fréquente pour ne pas saluer la parution du *livre qui parlait toutes les langues*, écrit par Alain Serres et illustré par Frédéric Sochard aux éditions Rue du Monde : une fois n'est pas coutume, les auteurs n'ont pas oublié la langue berbère. Saluons donc ce travail qui offre les outils pour créer « *un climat d'ouverture à la diversité linguistique* ». Double réussite donc, par sa dimension universelle dont profiteront tous les jeunes (et moins jeunes) lecteurs et par cette fenêtre (enfin et aussi) ouverte sur la langue et la culture berbères.

[Lire ►](#)

---

## Des crimes du Printemps noir aux détenus de 2022



L'ONG de défense des droits humains Riposte internationale (RI) a rendu public un communiqué pour rappeler les crimes commis en Kabylie en 2001 et 2002 par les forces répressives. 127 jeunes ont été abattus par les forces de sécurité des centaines d'autres handicapés à vie. Riposte internationale rappelle l'exigence de la vérité sur ces assassinats.

Pour rappel, le 3 juin, l'ONG publiait sur sa page FB la liste des détenu(e)s d'opinion en Algérie, liste mise à jour le 1er juin dernier.

[Voir ►](#)

[Lire ►](#)

---

## Le Cabaret Sauvage fête ses 25 ans !



Le chapiteau le plus culte de Paris fête ses 25 ans. Du 1<sup>er</sup> juillet au 6 août, Meziane Azaïche et son équipe vous concoctent un été coloré à vivre ensemble : un voyage musical métissé pour, chaque semaine, découvrir une partie du monde... De la fièvre des Balkans à la chaleur des rythmes orientaux ou nord africains, en passant par les mondes des musiques électroniques, de belles surprises en perspective pour les amoureux de musique! A retenir - mais sans exclusive - : Zedek Mouloud et nos amis du groupe Amzik les 2 et 3 juillet, Gnawa diffusion et Amazigh Kateb le 5 juillet, Djam et Akli D le 23 juillet.

[Programmation complète ►](#)

---

---

## La citation

« Toi et moi, on a eu plus d'hiers que n'importe qui. On a besoin d'un peu de lendemains. »

Blaise Ndala, *Dans le ventre du Congo*, Seuil, 2021

ACB : 37 bis rue des Maronites 75020 Paris  
M° Ménilmontant. Tél : 01.43.58.23.25. Mail : [contact@acbparis.org](mailto:contact@acbparis.org)

.....  
Retrouvez toute notre actualité sur notre site  
ainsi que l'actualité de nos partenaires  
et les vidéos de nos rencontres.

Rejoignez-nous sur  & 